

- Das „Hereditäre Angioödem“ (HAE) ist eine Erkrankung, die plötzliche, intensive Schwellungsattacken verursacht.
- Falls mein Rachen angeschwollen ist, kann dies zu Schwierigkeiten beim Sprechen führen - oder sogar zum Tod durch Ersticken.
- HAE ist eine Erbkrankheit und nicht ansteckend.
- *“Hereditary angioedema” (HAE) causes sudden and intense attacks of swelling.*
- *If my throat is swollen it can lead to difficulty in speaking and even to death by asphyxiation.*
- *HAE is a genetic disorder and not contagious.*

Shire Deutschland GmbH
jetzt Teil der Takeda Group
 Friedrichstr. 149 · 10117 Berlin



NOTFALLAUSWEIS

EMERGENCY MEDICAL CARD

Bitte rufen Sie den Rettungsdienst unter 112 an.
Please call 112 for an ambulance.

Ich leide an der Erkrankung HAE. Diese verursacht plötzliche, intensive Schwellungsattacken.

I have hereditary angioedema (HAE). This causes sudden and intense attacks of swelling.

Ich erhalte derzeit folgende Therapie zur Behandlung akuter HAE-Attacken / *I am currently receiving the following medication for the treatment of acute HAE attacks:*

Kortison und Antihistaminika sind beim HAE wirkungslos.
Cortisone and antihistamines have no effect on HAE.

.....
Name des Patienten / *Patient's name*

.....
Geburtsdatum / *Date of birth*

Notfallkontakt / *Emergency contact*

.....
Name / *Name*

.....
Telefonnummer / *Telephone no.*

Behandelnder Arzt / *Treating physician*

.....
Name / *Name*

.....
Telefonnummer / *Telephone no.*